

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 42 (1995)  
**Heft:** 11-12

**Rubrik:** Voix Suisse romande

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## E dito romand

Les exercices entre les sapeurs-pompiers, la protection civile, voire la police ou la gendarmerie se multiplient et c'est réjouissant. Les responsables de ces organisations ont compris que l'efficacité des secours passe par une meilleure connaissance des partenaires. Peu à peu, les rapports humains et l'estime mutuelle prennent le pas sur le: «qui va commander...».

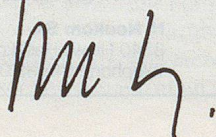
Les chefs d'OPC passent plus de temps à se concerter avec leurs collègues pompiers et à se concentrer sur les problèmes de conduite.

Lors des interventions de types catastrophes, vécues ces derniers temps, chacun a pu se rendre compte que la PCi passe de moins en moins de temps dans les abris. En effet, la gestion de tels événements passe par une présence plus soutenue des cadres sur le terrain, et par celle d'une participation active dans le travail des cellules de crise.

C'est d'ailleurs surtout le cas pour les détachements et sections d'interventions rapides.

Cette modification intrinsèque du rôle et du comportement de la PCi, si elle découle de la loi puisque les catastrophes ont été mises au premier plan de la mission de l'institution, induit forcément de nouveaux objectifs. Au premier plan, on peut noter la nécessité absolue de réaliser des exercices, d'état-major bien sûr, mais plus encore d'entraîner la collaboration avec les partenaires. Pour ne prendre que les sapeurs-pompiers, certains PPS et autres Centres de renforts effectuent plusieurs centaines de sorties réelles dans l'année (sans compter les exercices). Il y a donc beaucoup à apprendre et à échanger ensemble. C'est tout le défi que la PCi devra relever dans les années à venir, avec un soutien financier des pouvoirs publics à la hauteur de l'effort à fournir; mais ceci est une autre histoire.

René Mathey



Le premier détachement régional d'intervention

## Le canton du Valais innove

**Quelques mois après l'entrée en vigueur de la nouvelle loi fédérale sur la PCi, le canton du Valais exerce, à Grône, l'état-major de son premier détachement régional d'intervention en cas de catastrophe. Le concept d'intervention, qui a demandé une année de travail à leurs auteurs, assortis de cahier des charges, a d'ores et déjà trouvé l'aval des autorités cantonales.**

RENÉ MATHEY

### Brigade en point de mire

Les constatations faites lors des inondations dramatiques de Brigue ont montré l'absolue nécessité de constituer des détachements d'intervention régionaux, constitués de volontaires, capables de mettre rapidement à disposition des autorités qui en font la demande, un état-major et des spécialistes compétents.

La Commission instituée par le Service cantonal de protection civile a donc créé les bases du fonctionnement d'un tel détachement. Mais fort de l'expérience de Brigue, la Commission a constitué un groupe chargé plus spécialement de l'information, rattaché à l'état-major et dépendant hiérarchiquement du chef de service de l'EM. Intégré dans un groupe à tâches multiples,

il dispose d'un chef de groupe et de personnel d'information. Ses missions, dans le cadre du détachement sont d'informer (élaboration de documents d'information sur l'engagement, élaboration de textes à destination de la presse, organiser et préparer les points presse et les conférences, etc.); de conserver la mémoire des événements (rapports, photos, vidéos); être à disposition des OPC (organismes de Protection civile).

### Thème de l'exercice

Pour le Service cantonal, il s'agissait d'exercer le fonctionnement de l'état-major de ce premier détachement, et, conjointement, de former et de tester le personnel affecté au groupe information.

C'est donc le centre d'instruction de Grône, respectivement le territoire de la commune, qui a servi de base à ce premier exercice. Pour des raisons pratiques, le rôle de l'état-major communal a été tenu par celui de la commune de Monthey. Dans le scénario, il s'agissait surtout d'exercer la conduite d'un EM et de celui du détachement, ainsi que des problèmes de relations entre les différents échelons et des interactions sur un détachement ne se situant pas forcément dans un lieu géographique connu. Pour donner un peu de sel à l'ensemble, la cuisine devait être faite par le groupe affecté à cette tâche de manière à ren-



PHOTO: RM/INFO, PULLY

**Deux des principaux responsables de l'exercice: (de gauche à droite au fond): Jean-Luc Dupont, chef OPC, Vouvry et Daniel Comte, chef OPC, Monthey.**

dre la partie du détachement engagé auto-suffisant.

### L'information en question

Quant au groupe information, il avait reçu la mission de se former à ses tâches le premier jour, et de fonctionner lors de l'exercice prévu le second. Un vrai défi pour le personnel d'information attribué au détachement. Pour la circonstance, celui-ci avait été renforcé par un journaliste professionnel et par l'apport d'un spécialiste extérieur, lui-même journaliste.

### Résultats encourageants

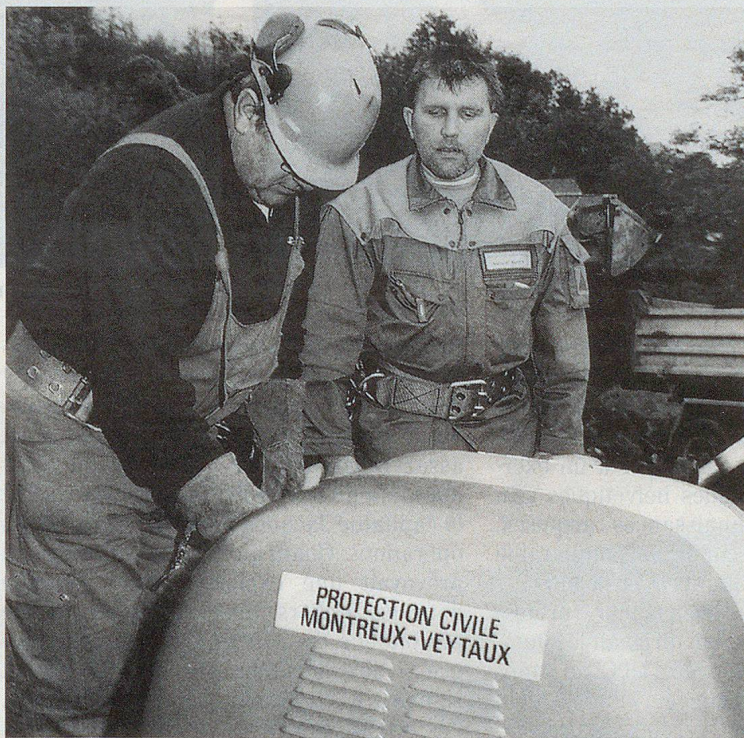
L'ensemble des forces engagées ont pu atteindre les objectifs qui leur étaient assignés. Les transmissions ont établi les lignes dans un temps record et ont réussi à relier le poste d'observation situé à 1,6 km dans une zone montagneuse, en trois heures à peine. Le travail de l'état-major s'est révélé parfois plus ardu que prévu, d'autant plus qu'une régie (constituée de ceux-là même qui avaient conçu le scénario et jouant le jeu d'une population sinistrée) s'ingéniait à lancer des messages dont l'interprétation a parfois donné lieu à des situations quasi cocasses. N'a-t-on pas vu quelqu'un, croyant en toute bonne foi utiliser un téléphone qu'il pensait relié à une autre pièce, alerter Air-glaciers pour un sauvetage? Quant au groupe information, il a réussi à assurer deux points presse, une conférence de presse et, dans le même temps, réaliser un journal (reportage et photos) dont tous les participants ont pu prendre connaissance peu avant le licenciement. L'information a aussi montré des limites; parmi celles-ci on peut dire qu'il faudrait pouvoir disposer, dans chaque groupe info, d'un journaliste professionnel, ou d'un spécialiste en communication ou en relations publiques. ▲

### Un échange bienvenu

## Montreux-Veytaux exerce sa section d'intervention rapide

**Un groupe de volontaires de la PCI italienne de la commune de Selvazzano Dentro (Padoue), a suivi cinq jours d'entraînement dans les locaux du centre d'instruction de Villeneuve. Afin de leur permettre de vivre un exercice, l'OPC de Montreux-Veytaux a organisé, en étroite collaboration avec les pompiers et le centre de renfort de Montreux, une intervention de nuit, dans les locaux du MOB (Montreux Oberland Bernois).**

C'est une quinzaine de volontaires, dont deux femmes, qui ont suivi un programme complet (théorique et pratique) dans le domaine de l'utilisation des engins et de la technique de sauvetage de la PCI helvétique. Pour le responsable politique de la commune de Selvazzano Dentro (env. 25 000 habitants), M. Amato, il s'agissait de comparer le matériel utilisé en Suisse et en Italie ainsi que les méthodes de conduite. Il faut souligner que tous ces volontaires sont venus en Suisse de leur propre vo-



**Bernard Bovet, chef de section, initie un hôte de Selvazzano Dentro au mystère du démarrage d'un compresseur.**

## Finis les dégâts dus à l'humidité! Déshumidification

A la cave, à l'entrepôt, dans l'appartement, les installations industrielles ou de la protection civile, les appareils à condensation Krüger sont d'un fonctionnement sûr, entièrement automatique et économique!

Demandez notre documentation détaillée!

**Krüger + Cie.**  
1606 Forel, Tél. 021/781 27 91  
Succursales: Degersheim SG, Dielsdorf ZH,  
Weggis LU, Grellingen b. Basel, Münsingen BE,  
Samedan GR, Zizers GR, Gordola TI

Veuillez m'envoyer une documentation détaillée sur votre programme de déshumidificateurs:

Nom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NPA/Lieu: \_\_\_\_\_

à retourner à Krüger + Cie., 1606 Forel

# KRÜGER

depuis 60 ans